

AKTAI, PRIIMTI REMIANTIS ES SUTARTIES VI ANTRAŠTINE DALIMI

TARYBOS SPRENDIMAS 2009/934/TVR

2009 m. lapkričio 30 d.

dėl įgyvendinimo taisyklių, reglamentuojančių Europolo santykius su partneriais, įskaitant keitimąsi asmens duomenimis ir išlaptinta informacija, priėmimo

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

teisė, arba kiti organai, kurių veiklą reglamentuoja viešoji teisė ir kurie įsteigti dviejų ar daugiau valstybių susitarimu ar tokio susitarimo pagrindu;

atsižvelgdama į 2009 m. balandžio 6 d. Tarybos sprendimą 2009/371/TVR dėl Europos policijos biuro (Europolo) įsteigimo ⁽¹⁾ (toliau – Sprendimas dėl Europolo), ypač į jo 26 straipsnio 1 dalies b punktą ir 59 straipsnio 1 dalies c punktą,

c) „trečiosios šalys“ – trečiosios valstybės ir organizacijos;

atsižvelgdama į valdybos pateiktą taisyklių projektą, dėl kurio jungtinė priežiūros institucija pateikė nuomonę,

d) „ES organai“ – institucijos, įstaigos, tarnybos ir agentūros, įsteigtos Europos Sąjungos sutartimi ir Europos Bendrijų steigimo sutartimis arba remiantis šiomis Sutartimis, kaip nurodyta Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 1 dalyje;

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę,

e) „asmens duomenys“ – visa informacija, susijusi su fiziniu asmeniu, kurio tapatybė yra nustatyta arba gali būti nustatyta; asmuo, kurio tapatybė gali būti nustatyta, yra asmuo, kurio tapatybė gali būti nustatyta tiesiogiai ar netiesiogiai, visų pirma remiantis jo identifikavimo kodu arba vienu ar keliais jo fizinei, fiziologinei, protinei, ekonominei, kultūrinei ar socialinei tapatybei būdingais veiksniais;

kadangi pagal Sprendimą dėl Europolo Taryba kvalifikuota balsų dauguma, pasikonsultavusi su Europos Parlamentu, turi priimti įgyvendinimo taisykles, reglamentuojančias Europolo santykius su partneriais, įskaitant keitimąsi asmens duomenimis ir išlaptinta informacija (toliau – taisyklės),

NUSPRENDĖ:

I ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Sąvokų apibrėžtys

Šiose taisyklėse:

a) „trečiosios valstybės“, nurodytos Sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 1 dalies a punkte – valstybės, kurios nėra Europos Sąjungos valstybės narės;

f) „išlaptinta informacija“ – bet kokios formos informacija ir medžiaga, kurią neteisėtai atskleidus galėtų būti padaryta įvairaus laipsnio žala Europolo, vienos ar kelių valstybių narių arba Europolo bendradarbiavimo partnerių esminiams interesams ir kurios atžvilgiu reikia taikyti tinkamas saugumo priemonės;

g) „strateginis susitarimas“ – susitarimas, kurio pagrindu galima keistis informacija, išskyrus asmens duomenis;

b) „organizacijos“, nurodytos Sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 1 dalies b punkte – tarptautinės organizacijos ir joms pavaldūs organai, kurių veiklą reglamentuoja viešoji

h) „operatyvinės veiklos susitarimas“ – susitarimas, kurio pagrindu galima keistis informacija, įskaitant asmens duomenis;

i) „bendradarbiavimo susitarimas“ – strateginis arba operatyvinės veiklos susitarimas;

⁽¹⁾ OL L 121, 2009 5 15, p. 37.

- j) „darbinis susitarimas“ – Europolo ir ES organo susitarimas dėl bendradarbiavimo, kurio pagrindu galima keistis informacija, įskaitant asmens duomenis;
- k) „asmens duomenų tvarkymas“ arba „tvarkymas“ – bet kokia su asmens duomenimis automatizuotomis arba neautomatizuotomis priemonėmis atliekama operacija ar operacijos, pavyzdžiui, rinkimas, įrašymas, rūšivimas, saugojimas, adaptavimas ar keitimas, atgaminimas, paieška, naudojimas, atskleidimas persiunčiant, platinant ar kitu būdu sudarant galimybę jais naudotis, taip pat palyginimas ar sujungimas, blokavimas, ištrynimasis ar sunaikinimas;
- l) „kompetentingos institucijos“ – visos valstybėse narėse arba trečiojoje valstybėje esančios viešosios valdžios įstaigos, pagal nacionalinę teisę atsakingos už nusikalstamų veikų prevenciją ir kovą su jomis.

2 straipsnis

Taikymo sritis

Šios taisyklės reglamentuoja Europolo santykius su ES organais ir trečiosiomis šalimis, įskaitant keitimąsi asmens duomenimis ir išlaptinta informacija, ir nustato deryboms ir bendradarbiavimo susitarimų bei darbinių susitarimų sudarymui taikomas procedūras.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

BENDRADARBIAVIMO IR DARBINIŲ SUSITARIMŲ SUDARYMAS

3 straipsnis

Santykių su ES organais užmezgimas

Pagal Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 1 dalį Europolas gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su ES organais, jeigu tai reikalinga jo užduotims vykdyti.

Europolas, ketindamas pradėti derybas dėl bendradarbiavimo susitarimo ar darbinio susitarimo sudarymu su ES organu, aiškiai nenurodytu Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 1 dalies a–f punktuose, turi gauti valdybos nuomonę.

4 straipsnis

Bendradarbiavimo susitarimų arba darbinių susitarimų su ES organais sudarymo tvarka

1. Pagal Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 2 dalį Europolas su ES organais sudaro bendradarbiavimo susitarimus arba darbinius susitarimus, siekdamas užmegzti bendradarbiavimo santykius. Tokie susitarimai arba darbiniai susitarimai gali būti susiję su keitimusi operatyvine, strategine arba techninio pobūdžio informacija, įskaitant asmens duomenis ir išlaptintą informaciją.

2. Europolas gali perduoti ES organui išlaptintą informaciją tik tuo atveju, jeigu Europolas ir ES organas yra sudarę susita-

rimą dėl konfidencialumo. Saugumo komitetas informuojamas apie tokį susitarimą, kuris vėliau įforminamas bendradarbiavimo susitarime arba darbiniame susitarime.

3. Bet kuris toks bendradarbiavimo susitarimas arba darbinis susitarimas yra sudaromas tik gavus valdybos pritarimą.

4. Jei bendradarbiavimo susitarimas arba darbinis susitarimas yra susijęs su keitimusi asmens duomenimis, valdyba prieš duodama 3 dalyje nurodytą pritarimą gauna jungtinės priežiūros institucijos nuomonę.

5 straipsnis

Santykių su trečiosiomis šalimis užmezgimas

1. Pagal Sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 1 dalį Europolas gali užmegzti ir palaikyti bendradarbiavimo santykius su trečiosiomis šalimis, jeigu tai reikalinga jo užduotims vykdyti.

2. Pagal Sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 2 dalį Europolas sudaro susitarimus su trečiosiomis šalimis, įtrauktomis į Sprendimo dėl Europolo 26 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą trečiųjų valstybių ir organizacijų sąrašą. Tokie susitarimai gali būti susiję su keitimusi operatyvine, strategine arba techninio pobūdžio informacija, įskaitant asmens duomenis ir išlaptintą informaciją. Susitarimo su trečiąja valstybe atveju, tokia informacija perduodama per paskirtą kontaktinį punktą, numatytą susitarime.

3. Europolas gali inicijuoti susitarimo su trečiąja šalimi sudarymo procedūrą, kai ta trečioji šalis įtraukiama į 2 dalyje nurodytą sąrašą.

4. Planuojant sudaryti operatyvinės veiklos susitarimą su trečiąja šalimi, Europolas atlieka įvertinimą, ar ta trečioji šalis užtikrina tinkamą duomenų apsaugos lygį. Šio įvertinimo dokumentas perduodamas valdybai, kuri yra gavusi išankstinę jungtinės priežiūros institucijos nuomonę. Atliekant šį įvertinimą atsižvelgiama į atitinkamos trečiosios šalies su duomenų apsauga susijusių reglamentavimo sistemą ir administracinę praktiką, įskaitant visas esamas nepriklausomas institucijas, atsakingas už duomenų apsaugos priežiūrą.

6 straipsnis

Bendradarbiavimo susitarimų su trečiosiomis šalimis sudarymo tvarka

1. Valdyba, remdamasi 5 straipsnio 4 dalyje nurodytu įvertinimu ir atsižvelgdama į jungtinės priežiūros institucijos nuomonę, nusprendžia, ar direktoriui pradėti derybas su trečiąja šalimi dėl operatyvinės veiklos susitarimo sudarymo. Gavęs išankstinį teigiamą valdybos sprendimą direktorius pradeda derybas su trečiąja šalimi dėl tokio susitarimo sudarymo. Neigiamo sprendimo atveju valdyba gali svarstyti strateginio susitarimo su atitinkama trečiąja šalimi sudarymo klausimą.

2. Europolas gali perduoti trečiajai šaliai išlaptintą informaciją tik tuo atveju, jeigu Europolas ir trečioji šalis yra sudarę susitarimą dėl konfidencialumo. Saugumo komitetas informuojamas apie tokį susitarimą, kuris vėliau įforminamas bendradarbiavimo susitarime.

3. Baigęs derybas dėl susitarimo direktorius valdybai pateikia susitarimo projektą. Operatyvinės veiklos susitarimo sudarymo atveju valdyba gauna jungtinės priežiūros institucijos nuomonę. Valdyba patvirtina susitarimo projektą prieš jį pateikdama Tarybai patvirtinti.

Jei tvirtinamas operatyvinės veiklos susitarimas, Tarybai pateikiamas tas susitarimo projektas ir jungtinės priežiūros institucijos nuomonė.

4. Pagal Sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 2 dalį tokie susitarimai gali būti sudaromi tik patvirtinus Tarybai, kuri iš anksto pasikonsultuoja su valdyba, o kai tokie susitarimai susiję su keitimusi asmens duomenimis, per valdybą gauna jungtinės priežiūros institucijos nuomonę.

7 straipsnis

Valdybos informavimas

Direktorius reguliariai informuoja valdybą apie vykstančių derybų su ES organais ir trečiosiomis šalimis padėtį.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

KEITIMASIS INFORMACIJA

I SKYRIUS

Informacijos gavimas

8 straipsnis

Informacijos gavimas prieš įsigaliojant susitarimui

Prieš įsigaliojant su ES organu arba trečiaja šalimi sudarytam susitarimui ar darbiniui susitarimui, Europolas, remdamasis Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 3 dalimi ir 23 straipsnio 3 dalimi, gali tiesiogiai gauti ir naudoti informaciją, įskaitant asmens duomenis ir išlaptintą informaciją, jeigu tai reikalinga teisėtam jo užduočių, išvardytų Sprendimo dėl Europolo 5 straipsnyje, vykdymui.

II SKYRIUS

Informacijos perdavimas

9 straipsnis

Informacijos perdavimo ES organams ir trečiosioms šalims sąlygos

Europolas informaciją ES organui arba trečiajai šaliai gali perduoti tik šiomis sąlygomis:

1. Nepaisant 11–14 straipsnių, informaciją galima perduoti tik sudarius susitarimą arba darbinį susitarimą su ES organu arba trečiaja šalimi pagal II antraštinės dalies nuostatas.

2. Jei atitinkamus duomenis Europolui perdavė kuri nors valstybė narė, Europolas juos perduoda ES organams arba trečiosioms šalims tik tai valstybei narei sutikus. Atitinkama valstybė narė gali duoti išankstinį sutikimą dėl tokio perdavimo arba bendromis sąlygomis, arba nustačiusi konkrečias sąlygas. Toks sutikimas gali būti atšauktas bet kuriuo metu.

3. Jeigu duomenis perdavė ne valstybė narė, Europolas turi įsitikinti, kad tų duomenų perdavimas negali:

a) trukdyti tinkamai vykdyti užduotis, priskiriamas valstybės narės kompetencijai;

b) kelti pavojaus valstybės narės saugumui ar viešajai tvarkai arba kitaip pakenkti jos visuotinei gerovei.

4. Perduoti asmens duomenis trečiosioms šalims leidžiama tik jei:

a) tai būtina atskirais atvejais siekiant užkirsti kelią nusikalstamoms veikoms, priskiriamoms Europolo kompetencijai, ar su jomis kovoti; ir

b) Europolas su atitinkamomis trečiosiomis šalimis yra sudaręs operatyvinės veiklos susitarimą, pagal kurį leidžiama perduoti tokius duomenis, remiantis įvertinimu, kuriame nustatyta, kad tos trečios šalys užtikrina tinkamą duomenų apsaugos lygį pagal 5 straipsnio 4 dalį.

5. Europolas gali perduoti išlaptintą informaciją tik šiais atvejais:

a) jeigu Europolas ir ES organas ar trečioji šalis yra sudarę susitarimą dėl konfidencialumo pagal 4 straipsnio 2 dalį ir 6 straipsnio 2 dalį; ir

b) duomenų perdavimo trečiosioms šalims atveju, – jei tai būtina atskirais atvejais siekiant užkirsti kelią nusikalstamoms veikoms, priskiriamoms Europolo kompetencijai, ar su jomis kovoti.

10 straipsnis

Atsakomybė už duomenų perdavimą

Europolas yra atsakingas už duomenų perdavimo teisėtumą. Europolas registruoja visus duomenų perdavimo atvejus pagal šias taisykles ir tokių perdavimų pagrindus. Duomenys perduodami tik tuo atveju, jeigu gavėjas išsipareigoja, kad duomenys bus naudojami tik tais tikslais, kuriais jie buvo perduoti.

11 straipsnis

Informacijos perdavimas ES organams prieš įsigaliojant bendradarbiavimo susitarimui ar darbiniam susitarimui

1. Prieš įsigaliojant su ES organu sudarytam operatyvinės veiklos susitarimui ar darbiniam susitarimui, Europolas, remdamasis Sprendimo dėl Europolo 22 straipsnio 3 dalimi, ir šių taisyklių 9 straipsnio 2 dalyje ir 9 straipsnio 3 dalyje nustatytais sąlygomis gali tiesiogiai perduoti informaciją, įskaitant asmens duomenis, tokiam ES organui, jeigu tai reikalinga teisėtam gavėjo užduočių vykdymui.

2. Europolas gali perduoti ES organui įslaptintą informaciją tik tuo atveju, jeigu Europolas ir ES organas yra sudarę susitarimą dėl konfidencialumo pagal 4 straipsnio 2 dalį.

12 straipsnis

Informacijos perdavimas trečiosioms šalims prieš įsigaliojant susitarimui

Prieš įsigaliojant susitarimui su trečiąja šalimi, Europolas, remdamasis sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 4 dalimi, ir šių taisyklių 9 straipsnio 2 dalyje ir 9 straipsnio 3 dalyje nustatytais sąlygomis gali tiesiogiai perduoti informaciją, išskyrus asmens duomenis ir įslaptintą informaciją, tai trečiajai šaliai, jeigu tai reikalinga teisėtam gavėjo užduočių vykdymui.

13 straipsnis

Informacijos perdavimas trečiosioms šalims, kurios nėra įtrauktos į Tarybos sąrašą

Remdamasis sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 5 dalimi ir šių taisyklių 9 straipsnio 2 ir 3 dalyse nustatytais sąlygomis Europolas gali tiesiogiai perduoti informaciją, išskyrus asmens duomenis ir įslaptintą informaciją, trečiosioms šalims, kurios nėra įtrauktos į Sprendimo dėl Europolo 26 straipsnio 1 dalies a punkte nurodytą sąrašą, jeigu tai tikrai būtina atskirais atvejais siekiant užkirsti kelią nusikalstamoms veikoms, priskiriamoms Europolo kompetencijai, ar su jomis kovoti.

III SKYRIUS

Informacijos perdavimas išimtiniais atvejais

14 straipsnis

Asmens duomenų ir įslaptintos informacijos perdavimas išimtiniais atvejais

1. Remdamasis Sprendimo dėl Europolo 23 straipsnio 8 dalimi ir 23 straipsnio 9 dalimi ir šių taisyklių 9 straipsnio 2 dalyje ir 9 straipsnio 3 dalyje nustatytais sąlygomis Europolas gali perduoti turimus asmens duomenis ir įslaptintą informaciją trečiosioms šalims, jei, direktoriaus nuomone, jų perdavimas yra tikrai būtinas siekiant apsaugoti atitinkamų valstybių narių esminius interesus laikantis Europolo tikslų arba siekiant išvengti gresiančio pavojaus, susijusio su nusikaltimais ar teroro aktais.

2. Tuo atveju, jei tai susiję su įslaptintos informacijos perdavimu, direktorius apie savo sprendimą kuo skubiau informuoja valdybą ir Saugumo komitetą.

3. Tuo atveju, jei tai susiję su asmens duomenų perdavimu, direktorius bet kokiomis aplinkybėmis atsižvelgia į konkrečiai trečiajai šaliai taikytiną duomenų apsaugos lygį, kad pastarasis būtų suderinamas su tais interesais. Priimdamas sprendimą direktorius atsižvelgia į visus susijusius veiksnius, pavyzdžiui, pavojų, kuris galėtų kilti Europolui neperdavus atitinkamų asmens duomenų. Direktorius kuo skubiau informuoja valdybą ir jungtinę priežiūros instituciją apie savo sprendimą ir apie atitinkamos trečiosios šalies užtikrinamo duomenų apsaugos lygio tinkamumo įvertinimo pagrindą.

4. Prieš perduodant asmens duomenis pagal 1 dalį, direktorius įvertina atitinkamų trečiųjų šalių užtikrinamo duomenų apsaugos lygio tinkamumą atsižvelgdamas į visas su asmens duomenų perdavimu susijusias aplinkybes, visų pirma:

- a) duomenų pobūdį;
- b) tikslą, kuriuo tuos duomenis ketinama naudoti;
- c) numatomo duomenų tvarkymo trukmę;
- d) bendrąsias ar konkrečias duomenų apsaugos nuostatas, taikomas trečiosioms šalims;
- e) tai, ar trečiosios šalys sutiko laikytis konkrečių sąlygų, kurias Europolas reikalauja taikyti tokių duomenų atžvilgiu.

IV SKYRIUS

Asmens duomenų perdavimui taikomos konkrečios sąlygos

15 straipsnis

Tikslai, kuriais perduodami asmens duomenys

1. Asmens duomenys, kurių prašoma nenurodant prašymo tikslo ir priežasties, neperduodami.
2. Draudžiama perduoti asmens duomenis, atskleidžiančius rasinę ar etninę kilmę, politinius, religinius ar filosofinius įsitikinimus ar priklausymą profesinėms sąjungoms, taip pat duomenis apie asmens sveikatą ar intymų gyvenimą, išskyrus jei tai tikrai būtina.

16 straipsnis

Asmens duomenų taisymas ir ištrynimasis

1. Europolas, perduodamas asmens duomenis ES organui ar trečiajai šaliai, užtikrina, kad duomenis gavęs ES organas ar trečioji šalis išsipareigotų ištaisyti arba ištrinti asmens duomenis, jei jie pasirodytų esą neteisingi, netikslūs, pasenę arba neturėjo būti perduoti. Jei Europolas pastebi, kad asmens duomenys yra neteisingi, netikslūs, pasenę arba neturėjo būti perduoti, apie tai nedelsiant informuojamas duomenis gavęs ES organas ar trečioji šalis ir jų prašoma informuoti Europolą, kad duomenys bus ištaisyti ar ištrinti. Direktorius informuoja valdybą ir jungtinę priežiūros instituciją apie Europolo veiksmus šioje srityje.
2. Sudarytuose susitarimuose nurodoma prievolė ištaisyti ar ištrinti duomenis laikantis 1 dalyje nurodytos tvarkos.
3. Europolas, perduodamas asmens duomenis, užtikrina, kad duomenis gavęs ES organas ar trečioji šalis išsipareigotų ištrinti duomenis, kai jie bus neberekalingi tais tikslais, kuriais jie buvo perduoti.

V SKYRIUS

Tolesnis duomenų perdavimas ES organams ir trečiosioms šalims

17 straipsnis

Kompetentingos institucijos ir tolesnis perdavimas

1. Europolas asmens duomenis perduoda tik trečiųjų valstybių kompetentingoms institucijoms, ir tik kompetentingos institucijos tuos duomenis perduoda toje valstybėje; tai aiškiai nurodoma sudarytuose susitarimuose.
2. Derėdamasis dėl susitarimų Europolas deda visas pastangas siekdamas užtikrinti, kad, kai įmanoma, trečioji valstybė

paskirtų vieną kompetentingą instituciją nacionaliniu kontaktiniu punktu Europolo ir tos trečiosios valstybės kitų kompetentingų institucijų ryšiams palaikyti.

3. Perduodamas asmens duomenis Europolas užtikrina, jog duomenis gavęs ES organas ar trečioji šalis išsipareigotų, kad toliau tokius duomenis perduoti galės tik kompetentingos institucijos ir kad tolesnis duomenų perdavimas vyks tomis pačiomis sąlygomis, kokios yra taikomos pirminiam perdavimui.

4. Kai trečioji valstybė neturi galimybių paskirti vieną kompetentingą instituciją nacionaliniu kontaktiniu punktu, išimtiniais atvejais susitarimuose galima numatyti Europolui galimybę tiesiogiai perduoti informaciją vienai ar kelioms kompetentingoms institucijoms atitinkamoje trečiojoje valstybėje.

18 straipsnis

Tolesnio perdavimo sąlygos

1. Europolas asmens duomenis trečiosios valstybės kompetentingai institucijai arba asmens duomenis organizacijai ar ES organui perduoda tik tuomet, jei ta institucija, organizacija ar organas patvirtina, kad jie tų asmens duomenų neperduos kitiems ES organams ar trečiosioms šalims, išskyrus 2 dalyje nustatytomis sąlygomis.
2. Trečiosios valstybės kompetentinga institucija, organizacija ar ES organas, su kuriais Europolas yra sudaręs operatyvinės veiklos susitarimą, gali vykdyti tolesnį asmens duomenų perdavimą tik:
 - a) gavę išankstinį Europolo sutikimą tais atvejais, kai asmens duomenis gaunantis ES organas ar trečioji šalis yra sudarę operatyvinės veiklos susitarimą su Europolu; arba
 - b) išimtiniais atvejais – jei leidimą yra davęs direktorius, kuris atsižvelgia į ES organui ar trečiajai šaliai taikytiną duomenų apsaugos lygį ir mano, kad ES organas ar trečioji šalis būtinai privalo toliau perduoti asmens duomenis:

i) siekiant apsaugoti atitinkamų valstybių narių esminius interesus laikantis Europolo tikslų; arba

ii) siekiant išvengti gresiančio pavojaus, susijusio su nusikaltimais ar teroro aktais.

3. Duomenų, kuriuos valstybė narė perdavė Europolui, negavus atitinkamos valstybės narės išankstinio sutikimo toliau perduoti negalima. Direktorius ne tiesiogiai perduoda tokius duomenis, bet informuoja atitinkamą valstybę narę apie perdavimo priežastis per ES organą ar trečiąją šalį.

VI SKYRIUS

Konkrečios sąlygos, taikomos Europolo gaunamai informacijai iš trečiųjų šalių

19 straipsnis

Šaltinio ir informacijos įvertinimas

1. Siekdamas pats įvertinti iš Europolo gautos informacijos, o taip pat ir jos šaltinio patikimumą, Europolas prašo ES organo ar trečiosios šalies kiek įmanoma geriau įvertinti informaciją ir jos šaltinį pagal 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos sprendimo 2009/936/TVR dėl Europolo analizei skirtoms darbo byloms taikomų įgyvendinimo taisyklių priėmimo ⁽¹⁾ (toliau – Europolo analizei skirtų darbo bylų taisyklės) 12 straipsnyje nustatytus kriterijus.

2. Jei įvertinimas nepateikiamas, remdamasis jau turima informacija Europolas stengiasi kiek įmanoma geriau įvertinti informacijos šaltinio patikimumą pagal Europolo analizei skirtų darbo bylų taisyklių 12 straipsnyje nustatytus kriterijus.

3. Europolas ir ES organas ar trečioji šalis susitarime gali numatyti bendras sąlygas, kuriomis pagal Europolo analizei skirtų darbo bylų taisyklių 12 straipsnyje nustatytus kriterijus būtų įvertinama konkrečių rūšių informacija ir nurodyti šaltiniai.

20 straipsnis

Europolo gaunamos informacijos ištaisymas ir ištyrinimas

1. Susitarimuose nurodoma, kad ES organas ar trečioji šalis, ištaisydama ar ištrindama Europolui perduotą informaciją, apie tai informuoja Europolą.

2. Jei ES organas ar trečioji šalis informuoja Europolą apie tai, kad ištaisė ar ištrynė Europolui perduotą informaciją, Europolas taip pat atitinkamai ištaiso ar ištrina tą informaciją. Europolas neištrina informacijos, jei ją dar reikia tvarkyti atitinkamos analizei skirtos darbo bylos tikslais, arba, jei informacija yra saugoma kitoje Europolo duomenų byloje, Europolas yra suinteresuotas ją dar turėti remdamasis žvalgybos duomenimis,

kurie yra išsamesni už tuos, kuriuos turi informaciją perduodantis ES organas ar trečioji šalis. Europolas informuoja atitinkamą ES organą ar trečiąją šalį apie tolesnį tokios informacijos saugojimą.

3. Jei Europolas turi pagrindo manyti, kad pateikta informacija yra netiksli arba pasenusi, jis apie tai informuoja informaciją pateikusį ES organą ar trečiąją šalį ir prašo ES organo ar trečiosios šalies pranešti Europolui, kokios pozicijos jie laikysis tuo klausimu. Ištaisęs ar ištrynęs informaciją pagal Sprendimo dėl Europolo 31 straipsnio 1 dalį, Europolas apie ištaisymą ar ištrynimą informuoja informaciją pateikiantį ES organą ar trečiąją šalį.

4. Nedarant poveikio Sprendimo dėl Europolo 31 straipsnio taikymui, informacija, kurią trečioji valstybė gavo aiškiai pažeisdama žmogaus teises, nėra tvarkoma.

5. Susitarimuose nurodoma, kad ES organas ar trečioji šalis kiek įmanoma išsamiau informuoja Europolą tais atvejais, kai tas ES organas ar trečioji šalis turi prižasčių manyti, kad pateikta informacija yra netiksli ar pasenusi.

IV ANTRAŠTINĖ DALIS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

21 straipsnis

Įsigaliojimas

Šios taisyklės įsigalioja nuo 2010 m. sausio 1 d.

Priimta Briuselyje 2009 m. lapkričio 30 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

B. ASK

⁽¹⁾ Žr. šio Oficialiojo leidinio p. 14.